

中国經濟史考证

第一卷

(日)加藤繁著

商务印书馆

中國經濟史考証

第一卷

〔日〕加藤繁著
吳杰譯

商務印書館

1959年·北京

內 容 提 要

本書作者加藤繁博士是日本學生從事于研究中國經濟史的專家，曾在東京大學、京都大學、慶應大學等校任教。1946年逝世以後，他的朋友和學生們把他的主要研究論文編成“中國經濟史考証”上下兩卷出版（上卷刊行于1952年，下卷刊行于1953年）。作者研究歷史的方法基本上是資產階級歷史學的實証主義的方法，但也吸取了一些中國乾嘉時代的考據方法。由於他的立場和方法的限制，他的學術成就有一定的局限性，但由於他四十年間繼續不斷的研究，積累了不少的資料，對有些專題作了一定的探索工作，因此把它譯出，以供歷史研究工作者的參考。本卷除原文上卷中的“中國古田制研究”外，將其他論文二十一篇全部譯出。這些論文對周代和漢代的貨幣問題、漢代的財政制度、唐宋的莊園組織、都市和草市的發展，以及各種商業形態多方面的開拓了研究的途徑，並且提供了相當豐富的資料和一些作者的見解。

本書根據1952年日本東洋文庫出版加藤繁著“支那經濟史考証”上卷譯出。

中國經濟史考証

第一卷

〔日〕加藤繁著 吳杰譯

商務印書館出版

北京東總布胡同10號

（北京市書刊出版業營業許可證出字第107號）

新華書店北京發行所發行 各地新華書店經售

京華印書局印裝

統一書號：4017·17

1959年9月初版

開本 850×1168¹/₃₂

1959年9月北京第1次印刷 字數 376千字

印張 14—4/16 插頁 5 印數 1—3,500冊

定價（9）2.00元

譯者前言

在日本史學界中，加藤繁是一個畢生研究中國經濟史的人。他在晚年把所寫的主要論文五十八篇加以整理修改，和一些有關的零星著作，合編成“中國經濟史考證”兩卷，準備出版。可是，由於當時出版條件的困難，一直到他逝世時（1946年）為止，沒有得到刊行的機會。加藤繁逝世後，他的友人和學生們繼續為這部著作的出版盡了種種努力，最後才決定作為“東洋文庫論叢”第三十四種出版。上卷出版於1952年，下卷出版於1953年。這部著作中有些論著在我國二十幾年以前曾經有過譯文，分刊在各種雜誌上，參考時很不方便。有的譯文中，有不少錯字，甚至有譯錯的地方。況且，這些論文經過著者晚年修改，增添了一些資料和更進一步的見解。所以這些論文也有重譯的必要。其中大部分的論文還沒有翻譯，更需要介紹，作為研究中國經濟史的參考資料。

假如把加藤繁在1906年寫的“中國上古到唐代的土地制度的變遷”（東京帝國大學的畢業論文）作為他研究中國經濟史的起點，到他逝世時為止，一共研究了四十年。這四十年的研究工作，為日本史學界研究中國經濟史奠定了基礎。雖然他的見解不是完全正確的，但對後來的日本的中國經濟史研究工作者有極大的影響。同時，他的著作中所收集的資料和某些論點，也常為中國史學界的學者所引用。

加藤繁的研究方法，主要是資產階級的實證主義的方法，同時也多少吸取了中國乾嘉時代的考證方法。因此，著者還不能從豐富的史料中，找出經濟發展的規律來。而且，在敘述的方式上，有

时也不免有煩瑣枝蔓、拘泥小节的毛病。不过，著者鍥而不舍的治学精神，从这些論文中也可以体会到。他所提供的一些論点和資料，对我們的研究有一定的参考作用。我們对于这种著作，必須取其精华，弃其糟粕。

本書原書两卷，現在先将上卷中的二十一篇論文譯出，作为第一卷。本書編者在后記中把这二十一篇論文分为四类，但是实际上也可以分为三类：从第一篇到第八篇是先秦和秦汉的財政貨幣問題，从第九篇到第十二篇是唐宋的庄园問題，从第十四篇到第二十一篇是唐宋的都市和商业問題，第十三篇“車坊”也可以归入第三类。第一类中，有关貨幣史的文章，能够运用現存的文物資料加以分析研究，这是值得注意的一个方向。汉代財政这一篇，着重地研究了汉代官制中的財政机构，对于汉代的“帝室財政”也作了詳細的分析。这篇論文本身的目的性是不很明确的，但我們可以作为研究封建社会財政史的参考。第二类中，第九、第十两篇关于唐宋庄园的文章，以前有过譯文。加藤繁在这方面的研究，影响較大。現在，日本的史学家在这方面已經有了新的發展。例如周藤吉之的“中国土地制度史研究”，就是一个例子（此書已在翻譯中）。对于中国的經濟史研究也曾經有过一些影响。第三类的文章中，也有几篇曾經有过譯文，但經著者晚年加以修改，內容多少有些变动。加藤繁不但注意大的都市，并且也注意到草市的發展。对于研究中国封建社会的城乡关系，这是值得关心的一个方面。行会的研究，这里还只是一个开端，不过比馬士(H. B. Morse)的“中国行会”提供的材料切实得多。象櫃坊、停場一类特殊的商业組織，也是研究中国封建社会中期、后期的商业史中比較突出的問題。以上不过就本卷內容作一簡單的介紹，全書譯完后，譯者准备对于加藤繁的著作写一篇批判性的研究。

譯者学力有限，譯文中有錯誤之处，希讀者指正。

序

已故的加藤繁博士是日本研究中国经济史的第一人，这是无庸介绍的。近来，对社会经济史的研究已经很盛行，但是在过去，却并不如此。博士是在明治三十年代大学毕业的^①，他从学术界还没有广泛地研究经济史的那个时代起，就致力于中国经济史的研究，一直坚持钻研了三十余年。严谨而有自信的加藤博士，决不因时代的风尚而烦恼，也不向研究的困难而低头。有一次，我对他诉苦说：“象搞社会经济史这门学问，外国人总不及通晓实际情况的日本人。”这时，博士就正颜厉色地说：“不是这样，那只是在常识方面而已，如果真正进入学问的深处，外国人和日本人，并没有两样。”博士的学问的确达到了这种深度。大家知道，博士对艺术及其他意识形态方面具有深厚的兴趣，虽然专攻经济史，但是他并不认为经济史万能，还经常照顾到其他方面，因此，即使在一篇经济史考证中也总是或多或少表现出这种广泛的见解。博士的研究，虽然不一定象现在流行的那样新颖，但是他的绵密而周到的考证，足以使读者为之钦佩，他的丰硕的研究成果可以传之不朽，对今后所有这方面的研究提供了稳固的基础，这是无庸怀疑的。

总之，经过这样钻研了几十年的结果，写了几百篇论著，发表于杂志、论集或者作为单行本出版，嘉惠于后进是很多的。可是，许多论文登载在各种杂志上，不免太分散了，而单行本中有的已经绝版了很久，不容易买到。于是，许多人都热切希望把它们辑成论

^① 加藤繁于1902年(日本明治35年)考入东京帝国大学文科大学造科，于1906年(日本明治39年)毕业。——译者

文集出版，而不少書店也懇求他这样做。然而，勤奋的著者忙于新的研究，同时还考虑已經發表的东西还有很多地方需要改訂，沒有輕易答应。实际上，在前几年〔昭和 16 年（1941 年）〕出版加藤博士的还历紀念集“东洋史集說”^①时，我和出版社富山房接洽，曾經附上了这样一个条件：因考虑到这本紀念論文集大概不会太暢銷，为了补偿这一点，打算讓众所期待的加藤博士自己的論文集也在那兒出版。所以这样說，因为我也久已深切感到出版加藤博士論文集的必要，想利用这个机会，可以敦請博士同意，而終於得到了他的許可。尽管如此，以后，博士整理旧稿的工作仍旧迟迟不进，經富山房的石母田正等人一再懇求，他这才積極地搞起来。

在整理的方針上，起初也曾想采用根据內容来分类的方法，因而多少有些犹預不决，但結果，还是决定采取了最安全的方法，就是，先在已經發表的論文中，选出主要的五十余篇，然后把它們依照內容的年代順序平面地加以排列，同时由于分量的关系，把它分为上下两卷。其內容見于本書所附的目录。而因为要重新發表，有充分增訂的必要，著者的晚年差不多都花在这項工作上。尤其象上卷收載的各篇，著者曾經作了徹底的增訂，沒有一篇是原封未动的，其中有的改动了一半，甚至象上卷的第二篇“錢的語义轉为貨幣的理由”，以及下卷的第二十四篇“北宋四川交子的界分”、第三十三篇“追論临安戶口”，都是重新撰写的。如后面所說，除了著者以外，編者也进行了严密的校訂，因此，本書乍看起来，是已經發表的論文的輯集，而实际上，可以說已經面目一新了。只有

① “加藤博士还历紀念（即花甲紀念）东洋史集說”出版于 1941 年，第二年曾經再版。收有論文 46 篇，其中有和田清的“秦汉十二卿考”、仁井田陞的“宋代法典刻版考”、鈴木俊的“論唐代夏稅秋稅”、青木富太郎的“古代蒙古人的共同狩猎制和兵制”、石田千之助的“天宝十載丁籍所見敦煌地方的西域系統的住民”等，都是值得注目的論文。全書有 952 頁。卷首載有加藤繁博士的年譜和著作年表。——譯者

載在上卷附录中的“中国古田制的研究”，是著者原初的著作。虽然晚年的著者对它并不十分满意，可是，也未必有什么昨非之感，由于所谓鵝肋难弃的想法，才加以保留，因此依照著者的意思，只更正了一些魯魚之誤，内容、形式一切照旧。

本書的書名，也須要說明一下。关于書名还有一段奇妙的因緣。著者曾經約我在福田德三博士^①指导下譯注过正史的食貨志，那以后，篤实的著者和福田博士一直保持着亲密的交往。当我看到福田博士所著“經濟学考証”一書时，爱說笑話的我就对他講：“福田博士的書名是名实不相符的，加藤博士的論文集才可以称为中国經濟史考証。”这么一說，博士拍膝大喜，說：“正是如此。”因此，本書就采用了这个名字。所以，在加藤博士的論文集編成以前，就已經有了这个書名。

正在論文集稿件的整理工作積極进行时，战局也异常緊張起来，战火已經燃燒到日本全国各地，因此，博士不能不考虑万一，而令他的女兒写了稿件的复本，一分交給富山房，一分自己保存。可是，到了这个时候，物資十分缺乏，印刷也非常困难，因此，富山房基本上放弃了这个工作。昭和二十一年（1946年）三月，博士就在他的巨著尚未完成的焦虑中長逝了。在博士逝世后，由于遺囑的委托，对遺稿加以整理，除了本書上下两卷以外，还有以前作为东洋文庫論丛出版的、曾經获得学士院賞的“唐宋时代的金銀研究”；在东方文化学院多年研究的成果“中国古代貨幣的研究”；作为大学的講义中編輯得最完整的“宋代貨幣史”；本来想作为东洋文庫論丛的一部分編纂的“中国古金銀圖录”，以及“中国經濟史概說”^②等篇，合起来，也很可以成为一卷，全部著作，一共有本書这样

① 日本有名的資產階級經濟學者，从明治末年一直活躍到昭和初期。——譯者

② “中国經濟史概說”收入譯本第四卷。

的篇幅，大約有八冊左右。這些著作，都遵照博士的意思，經過增訂後，預定陸續交由富山房出版。

然而，這件事現在落空了。戰爭結束後，出版界曾經繁榮了一個短時期，在這期間新成立的許多出版社中，只有國立書院被認為比較可靠，因此，我從富山房把稿件取了回來，把它交給了國立書院。根據博士的遺囑，由博士的高足青山定雄君和中嶋敏君負責校仇工作，可是在工作進行過半時，國立書院倒閉了。那以後，始終沒有願意接受出版本書的地方。起初，我以為願意出版本書的書店一定很多，等待了很久，而結果，用盡了辦法，還是沒有眉目；因此，不得已而申請了文部省的出版補助費。可是，這只限於出論文集上下兩卷，其餘部分只好割愛了。

這樣，就把一切手續委託了中嶋敏氏，更由於九州大學教授森克己、慶應義塾大學教授高村象平、京都大學教授堀江保藏諸氏的盛情幫助，終於得到了文部省的補助費。儘管這樣，但是仍然沒有接受出版的書店。正在沒有辦法的時候，同人榎一雄氏提議由東洋文庫出版，經征得東洋文庫的岩井大慧等人的同意，作為東洋文庫論叢之一，予以出版。雖然論文集和以前的論叢性質上有些不同，但是認為這樣做也未始不可，所以就這樣決定了。出版論叢的全部工作，都是由榎氏等擔任的。

前面也已經說過，本書的校對工作，遵照博士的遺囑，全部由青山定雄、中嶋敏兩氏擔任。尤其是中嶋氏，綜合全體，修整體裁，和青山氏協作，對照引用的原書，一一加以校正，這種辛苦令人萬分感激。同時在稿件方面，雖然上卷已經由博士作了徹底的增訂，而下卷及其他部分還沒有做到這種程度，因此，這部分工作都由中嶋、榎兩氏擔任了。例如，下卷的附錄，在已故的博士的原定計劃中，本來是沒有的，也由中嶋氏負責編出，博士的小傳是榎

氏根据他所著的另外一篇小傳改写的。还有，关于制作圖版，得到日本銀行貨幣标本室郡司勇夫氏的帮助；而錢幣館主田中啓文氏，从著者生前，就提供了种种的方便。在本書編輯出版的長时期內，其他直接間接地給与帮助的有津田左右吉博士^①及其他好多位，恕不一一列名。

当本書将成之际，本人有无限感慨，在这里，謹向直接担当出版任务的东洋文庫，以及上述的諸氏，表示无限謝意。聊記成書的經過，以代序言。

最后，还應該附带声明一下，由于上述的緣故，博士的遺稿这次大部分未能附印，已經出版过的“唐宋时代金銀的研究”、“中国经济史概說”，姑且不談；至于已故博士还没有發表过的大作——“中国古代貨幣研究”、“中国古金銀圖录”以及“宋代貨幣史”等篇，总希望能够出版。我想，总有一天会在各位先生的贊助下公之于世。

昭和 26 年(1951 年)11 月 7 日

东洋文庫研究部 和田清

^① 对东方哲学思想有深刻的研究，尤其对日本古代史有独创的見解，他的著作長久地被日本反动統治者列为禁書。——譯者

例 言

一、本書收錄文學博士加藤繁先生有關中國經濟史的學術論文五十六篇和附篇、附錄，分上下兩卷。（譯文分為四卷，其他三卷的目錄附於本卷卷末）

一、上卷收論文二十一篇，加上附篇“中國古田制研究”^①。

一、論文的排列順序，大体上，論文根據主要對象的時代順序，時代相同的，分別編輯於各個事項。因此，不根據論文發表的年月。在各篇論文之末記着發表年月和登載的書名或雜誌名稱。

一、上卷收錄古代到唐代（包括有關唐宋兩代）的論文，下卷收錄宋代以及以後各個時代，並有關歷代的論文。

一、“三銖錢鑄造年分考”，初發表於“史學雜誌”第四十三卷第七號〔昭和七年（1932年）六月〕，後又加以增訂，登載於“貨幣”一七四號〔昭和八年（1933年）九月〕。本書採錄後者。“唐宋時代的商人組織‘行’”收於“白鳥博士還曆紀念東洋史論叢”〔大正十四年（1925年）十二月〕，後大加增訂，題為“論唐宋時代的商業組織‘行’並及清代的會館”，發表於“史學”第十四卷第一號〔昭和十年（1935年）四月〕。本書採用後者，前者從略。

一、論文中引用文，由編者一一對照原書，以期無誤。

一、本文、注文中，用圓括弧的都是著者的注。編者附加插入的部分，幾乎都用方括弧，以資區別。

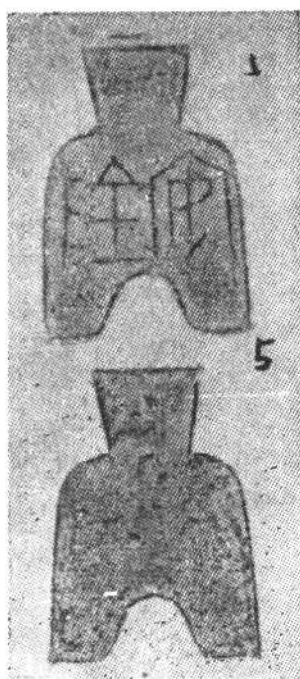
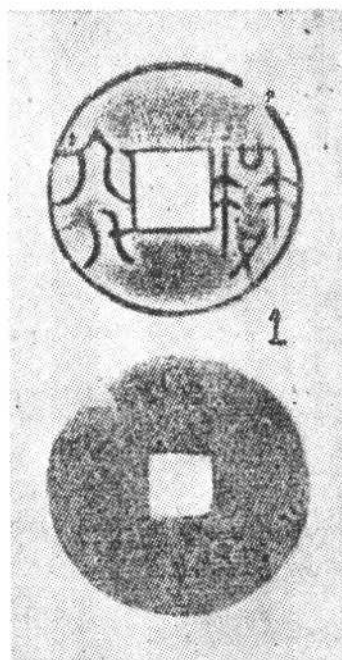
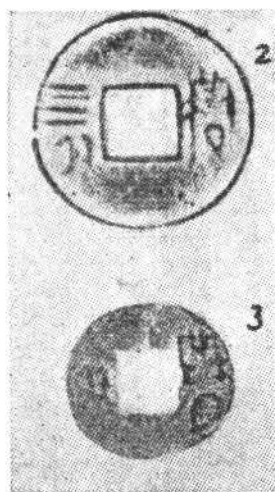
一、圖版第一（除4.5以外）、第二、第三（除6以外），根據原

① “中國古田制研究”，收入譯本第四卷。——譯者

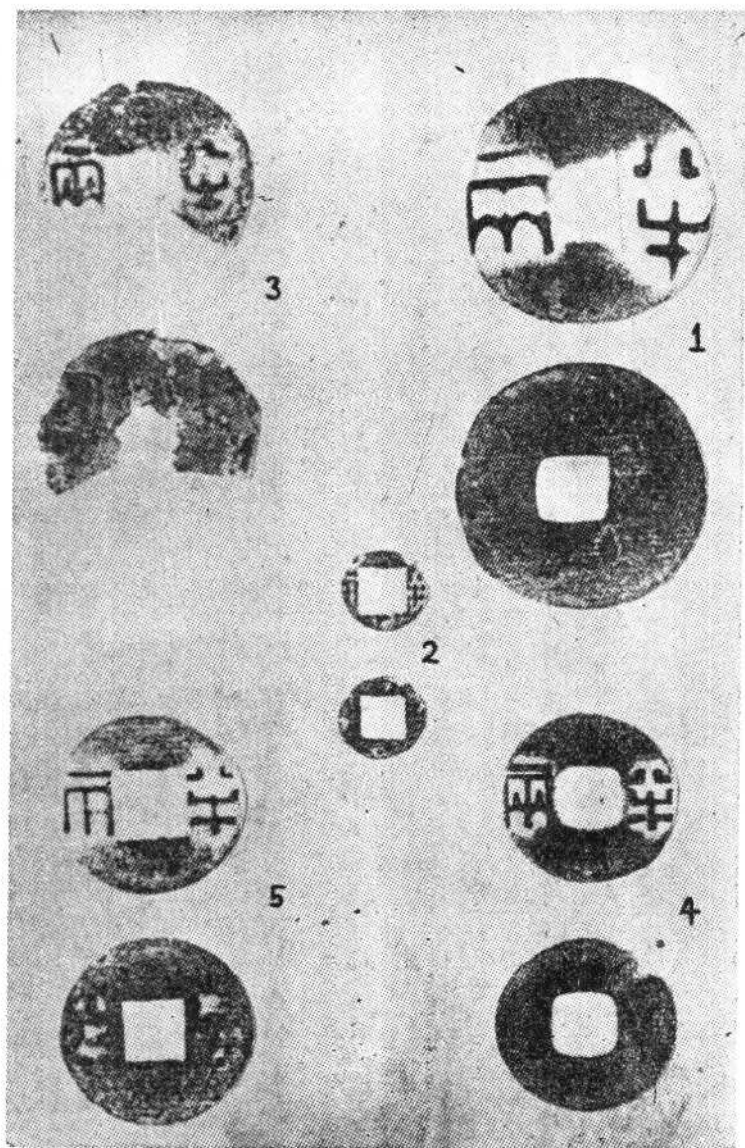
圖版收录的实物拓本重新制版,第四、第五,翻印原圖版。圖版第六、第七、第八、第九及第一的4、5,第三的6,由編者选择,重新制成。再者,日本銀行貨幣标本室所藏品,本来是錢幣館所藏;东京大学东洋文化研究所所藏品,本来是东方文化学院的旧藏。

編纂委員

和田清	青山定雄
榎一雄	中 嶋 敏



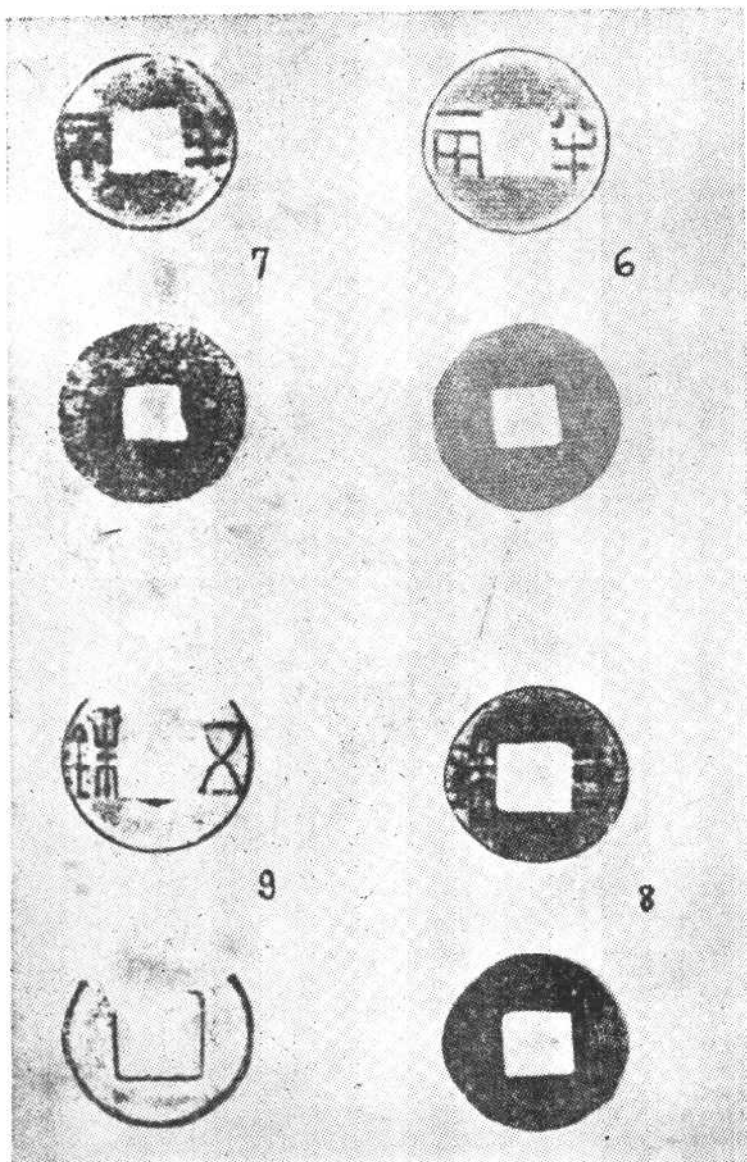
1. 鑒六化 2. 鑒四化 3. 鑒化
4. 安陽布(大)(圓肩) 5. 安陽布(小)(圓肩)
(參照周景王鑄錢傳說批判)



1. 秦半两钱(乙)
2. 榆荚钱
3. 八铢钱(丁)
4. 四铢钱(甲)(入字)
5. 四铢钱(乙)(十字)

日本銀行貨幣標本室藏

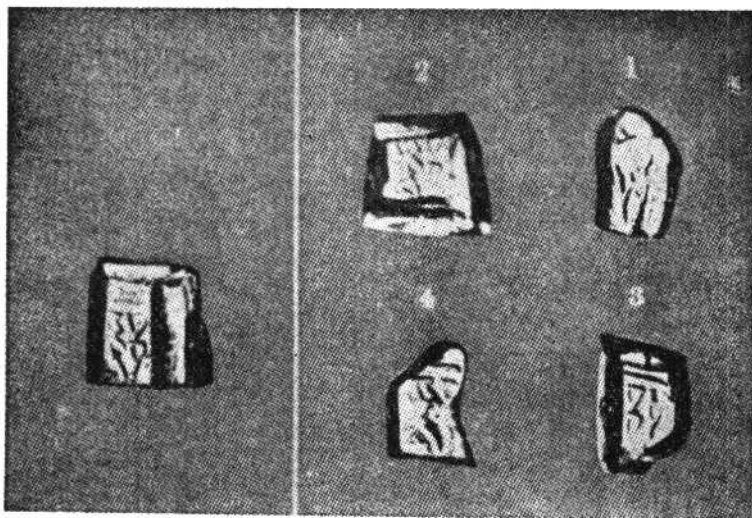
1. 秦半两钱(乙) 2. 榆荚钱 3. 八铢钱(丁)
4. 四铢钱(甲)(入字) 5. 四铢钱(乙)(十字)
(参照关于西汉前期的货币特别是四铢钱)



6. 有郭四銖(十字) 7. 有郭四銖(乙)(入字) 8. 三銖錢(甲) 9. 五銖錢(丁)
(均系汉武帝时代前期鑄造者)

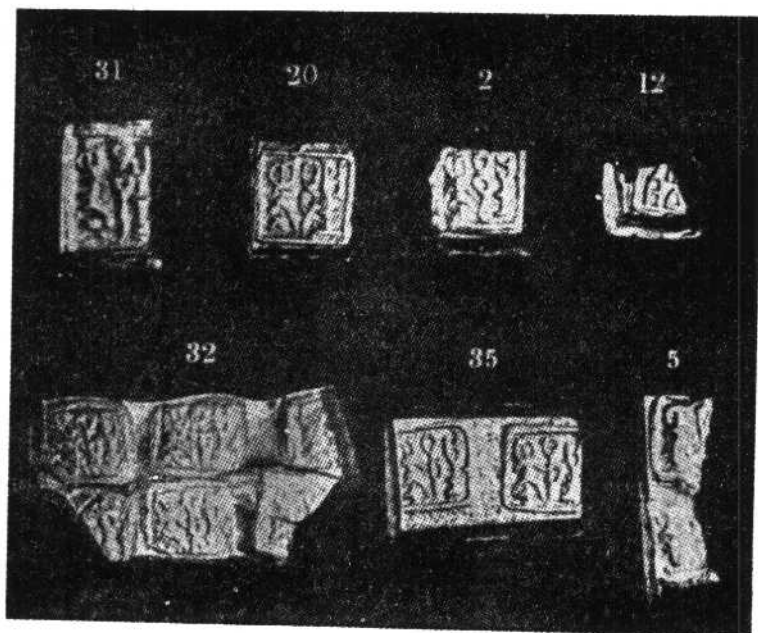
(參照關於西漢前期的貨幣特別是四銖錢以及三銖錢鑄造年分考)

6.	日本銀行貨幣標本室藏
7.	東京大学东洋文化研究所藏
8.	
9.	

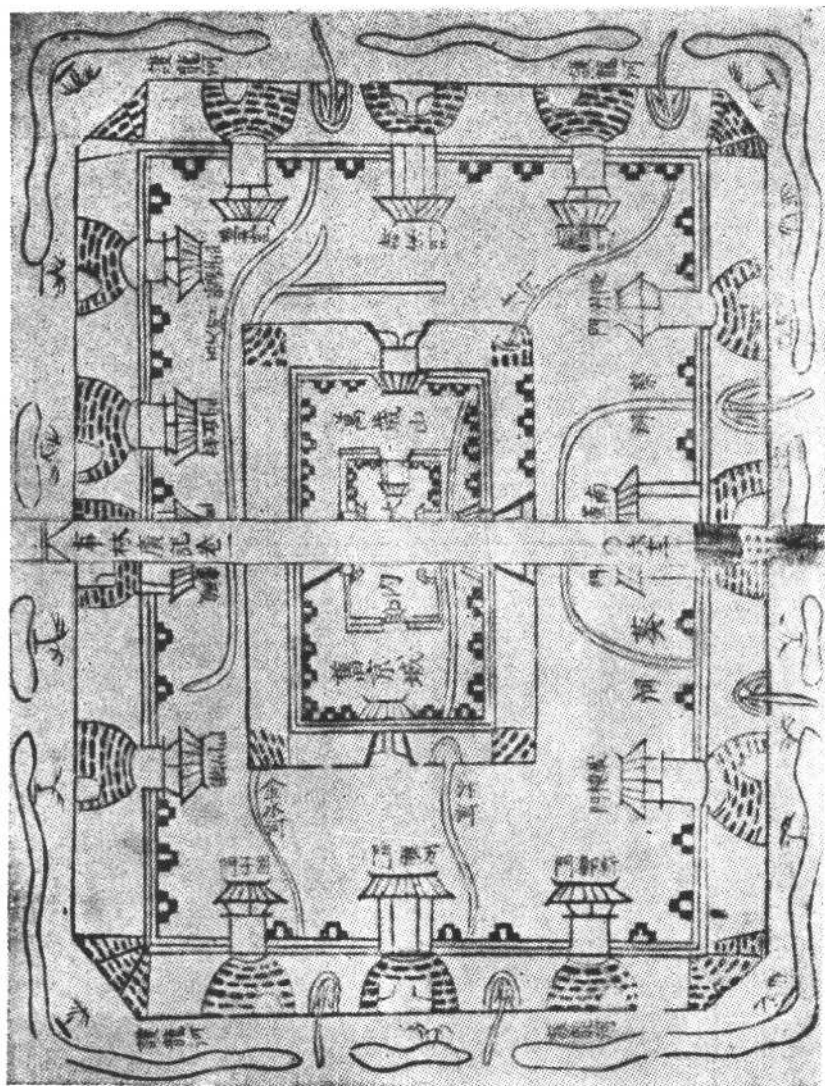


方 氏 藏

罗 氏 藏



三 井 家 藏



宋东京外城之图

(参照宋代都市的发展)